



ENGLISH TRANSLATION

ඉල්ලුම්පත් අංකය සහ දිනය
 விண்ணப்பத்தின் இலக்கமும் திகதியும்
 Application No. and Date

T/309

01/11/2016

ශ්‍රී ලංකා
 இலங்கை
 SRI LANKA

අංකය }
 இல. } 3507
 No. }

ජ්‍යෙෂ්ඨ සහතිකය
 பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம்
 CERTIFICATE OF BIRTH

අනුක්‍රමික අංකය }
 தொடர் இலக்கம் } 253074
 Serial No. }

දිස්ත්‍රික්කය }
 இராட்டம் } ANURADHAPURA
 District }

කොට්ඨාසය }
 பிரவு } NEW TOWN ANURADHAPURA
 Division }

1. උපන් දිනය හා ස්ථානය
 பிறந்த திகதியும் இடமும்
 Date and place of birth
 THIRTEENTH DAY OF JULY 1988 (EIGHTY EIGHT)
 GOVERNMENT HOSPITAL ANURADHAPURA

2. නම
 பெயர்
 Name
 RUWAN KUMARA DISSANAYAKA

3. ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය
 இயல்
 Sex
 MALE

සම්පූර්ණ නම
 முழுப் பெயர்
 full name
 WICKRAMASINGHA ARACHCHIGE SUNIL SHANTHA

4. පියාගේ
 தகப்பன்
 Father's
 උපන් දිනය
 பிறந்த திகதி
 Date of Birth
 12/02/1958

උපන් ස්ථානය
 பிறந்த இடம்
 place of birth
 ANURADHAPURA

ජාතිය
 சாதி
 race
 SINHALESE

කන්ඩේ වෛෂය
 அந்தஸ்து அல்லது தொழில்
 rank or profession
 BUSINESS

සම්පූර්ණ නම
 முழுப் பெயர்
 full name
 DENIYAKUBURE SANDALANKA MANOKUMARI
 DISSANAYAKA

5. මවගේ
 தாய்
 Mother's
 උපන් දිනය
 பிறந்த திகதி
 date of birth
 15/02/1962

උපන් ස්ථානය
 பிறந்த இடம்
 place of birth
 KANDY

ජාතිය
 சாதி
 race
 SINHALESE

වයස
 வயது
 age
 TWENTY SIX YEARS

6. මව්පියන් විවාහක ද ?
 பெற்றோர் விவாகம் செய்தவர்களா ?
 Were parents married ?
 MARRIED

මවුගේ සම්පූර්ණ නම
 முழுப் பெயர்
 his full name
 WICKRAMASINGHA ARACHCHIGE PERIES

7. මුක්කා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම්
 இலங்கைப் பிறந்தால் அவர்
 பிறந்த வகுடம்
 NOT KNOWN

<p>8. පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොදැන සිටින කාලීනව පියාණන්ගේ නම සහ වර්ෂය</p> <p>තනුවෙන් ඉල්ලාගෙන පියාණන්ගේ නම සහ වර්ෂය</p> <p>If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather born in Sri Lanka, the great grandfather's</p>	<p>සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name</p> <p>පවුලේ වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth</p> <p>පවුලේ ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth</p>	<p>FATHER</p> <p>BORN IN</p> <p>SRI LANKA</p>
<p>9. දැනුම් දුන් තැනැත්තාගේ සම්පූර්ණ නම, වාසස්ථානය හා දැනුම් දුන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න</p> <p>தகவலாளரின் முழுப் பெயரும் வதியும், மும், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார்</p> <p>Informant's full name, residence, and in what capacity he gives information</p>		<p>WICKRAMASINGHA ANACHCHIGE SUNIL SHANTHA JAFFNA JUNCTION, ANURADHAPURA AS FATHER</p>
<p>10. දැනුම් දුන් අයගේ අත්සන</p> <p>தகவலாளரின் கையொப்பம்</p> <p>Informant's signature</p>		<p>SGD: ILLEGIELY</p>
<p>11. ලියාපදිංචි කළ දිනය</p> <p>பதிவு செய்யும் திகதி</p> <p>Date of registration</p>		<p>THIRTIETH DAY OF JULY 1988(EIGHTY EIGHT)</p>
<p>12. රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන</p> <p>பதிவுகாரரின் கையொப்பம்</p> <p>Registrar's signature</p>		<p>SGD: ILLEGIELY</p>
<p>13. ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව ඇතුළත් කරන ලද තැනහොත් කලින් තිබූ නම වෙනුවට අලුතෙන් යොදන ලද නම</p> <p>பதிவு செய்தபின் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த பெயர்</p> <p>Name inserted, or substituted, after registration</p>		
<p>14. 13 වෙනි අංකයට ඇතුළත් විස්තර කරුණු සැපයීමට ආරම්භ දුන් තැනැත්තාගේ නම සහ එසේ දැනුම් දුන්නේ කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න</p> <p>13 වது வினியத்துக்குத் தகவல் கொடுத்தவரின் பெயர்; என்ன முறையில் தகவலைக் கொடுத்தார்</p> <p>Name of person on whose information particulars relating to item 13 were supplied, and in what capacity he gave information</p>		
<p>15. නම ඇතුළත් කිරීමේ හෝ වෙන නමක් යෙදීමේ හෝ දිනය හා දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ හෝ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්ගේ අත්සන</p> <p>பெயரைப் புதிதாகச் சேர்த்த அல்லது பதிலாகக் கொடுத்த திகதி ; பதிவுகளிநாயகம் அல்லது மாவட்டப் பதிவுகளரின் கையொப்பம்</p> <p>Date of insertion, or substitution, and District Registrar's or Registrar-General's signature</p>		

Translated by: H. Sumantra Mandani Kumari
Sworn Translator, District Court (Anuradhapura)
Registrar-General's Department
Date: 1/11/2000

ඉහත සඳහන් වනුයේ මෙම කාර්යාලයේ තැන්පත් කර ඇති උප්පැන්න ලේඛනයක සහතික පිටපතක් බව මම මෙයින් සහතික කරමි.
மேற்கூறியவை இக்காரியாலயத்தில் பத்திரப்படுத்தி கோவைசெய்து வைக்கப்பட்டுள்ள பிறப்புப்பதிவில் உண்மையான பிரதியென்று இத்தால் உறுதிப்படுத்துகிறேன்.
I do hereby certify that the foregoing is a true copy of a birth registration entry filed of record in this office.

NUWARAGAM PALATHA EAST
දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය,
மாவட்டப் பதிவுகளர் காரியாலயம்,
DISTRICT REGISTRAR'S OFFICE
රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්යාලය,
பதிவுகளர்நாயகம் காரியாலயம்
REGISTRAR-GENERAL'S OFFICE

පිටපත් කළේ : _____
සසඳා බලා නිවැරදි බව
தகவல் : _____
අත්සන : _____

R. W. SWARNAKANTHI
අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්
மேலதிக மாவட்டப் பதிவுகளர்.
Addl. District Registrar.
සහකාර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්.
உதவிப் பதிவுகளர்நாயகம்
Asst. Registrar-General